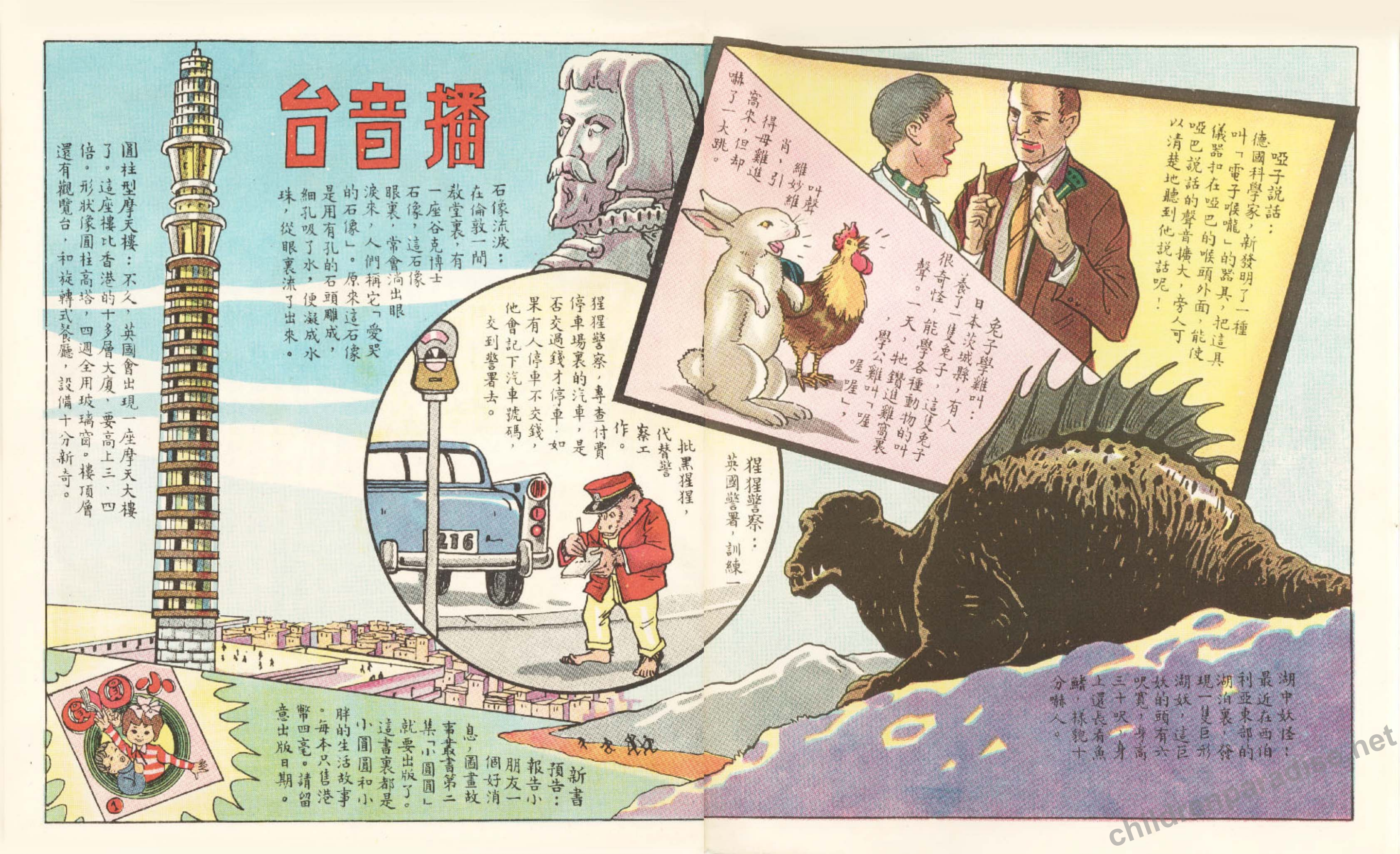

兒童樂園
221
1962



播音台
啞子說話：德國科學家，新發明了一種叫「電子喉嚨」的器具，把這具儀器扣在啞巴的喉頭外面，能使啞巴說話的聲音擴大，旁人可以清楚地聽到他說話呢！
兔子學雞叫：日本茨城縣，有人養了一隻兔子，這隻兔子很奇怪，能學各種動物的叫聲。一天，牠鑽進雞窩裏，學公雞叫「喔喔喔喔」，叫聲維妙維肖，引得母雞進窩來，但卻嚇了一大跳。
湖中妖怪：最近在西伯利亞東部的湖泊裏，發現一隻巨形湖妖，這巨妖的頭有六呎寬，身高三十呎，身上還長有魚鰭，樣貌十分嚇人。
石像流淚：在倫敦一間教堂裏，有一座谷克博士石像，這石像眼裏，常會淌出眼淚來，人們稱它「愛哭的石像」。原來這石像是用有孔的石頭雕成，細孔吸了水，便凝成水珠，從眼裏流了出來。
圓柱型摩天樓：不久，英國會出現一座摩天大樓了。這座樓比香港的十多層大廈，要高上三、四倍。形狀像圓柱高塔，四週全用玻璃窗。樓頂層還有觀覽台，和旋轉式餐廳，設備十分新奇。
猩猩警察：英國警署，訓練一批黑猩猩，代替警察工作。
猩猩警察，專查付費停車場裏的汽車，是否交過錢才停車。如果有人停車不交錢，他會記下汽車號碼，交到警署去。
216
新書預告：報告小朋友一個好消息，圖畫故事叢書第二集「小圓圓」就要出版了。這書裏都是小圓圓和小胖的生活故事。每本只售港幣四毫。請留意出版日期。
小圓圓
1

世界名著

衣諾克回來了

。馬田。

衣諾克走後，家裏的生活比以前還要窮苦，大孩已經七歲多了，還沒能上學讀書。

這時期，舊時的朋友菲利浦，已經是位富裕的商人。他常來愛妮家，送米送錢，很熱心照顧她們。

愛妮最初，不肯接受菲利浦的接濟。但菲利浦也很誠意，「困難的時候，做朋友的應該幫助，等衣諾克回來，他可以還給我的。」愛妮沒有辦法，也就接受了。

衣諾克離家後，轉眼就一年多了，但仍舊沒有回來。兩年、三年、五年、直到第十年，衣諾克也沒有消息。

「衣諾克早就死了，那次船出事，死的死，傷的傷，他一直也沒有下落。十年了，還沒回家，一定早死了。」

「算了吧！愛妮，別等了，為了孩子，快出嫁吧！」村中人常常這樣勸愛妮。最後沒有辦法，愛妮祇好同菲利浦結婚了。

衣諾克真的死了嗎？不，他沒有死。他由中國回來時，碰到了颶風，把船打翻了。船員溺死的很多，但他身體壯，在風浪中掙扎，好不容易游到一個荒島上。島上一個人也沒有，他像魯濱遜一樣，在荒島上住了十多年。始終也無法離開。但他對愛妮、對家中的孩子，一天也沒有忘記。

「神呀！讓我回家吧！那怕祇讓我見他們一面，我死了也甘心。」衣諾克天天求神，日日想回家。一天，來了一艘探險的船，終於把他從荒島上救了出來。

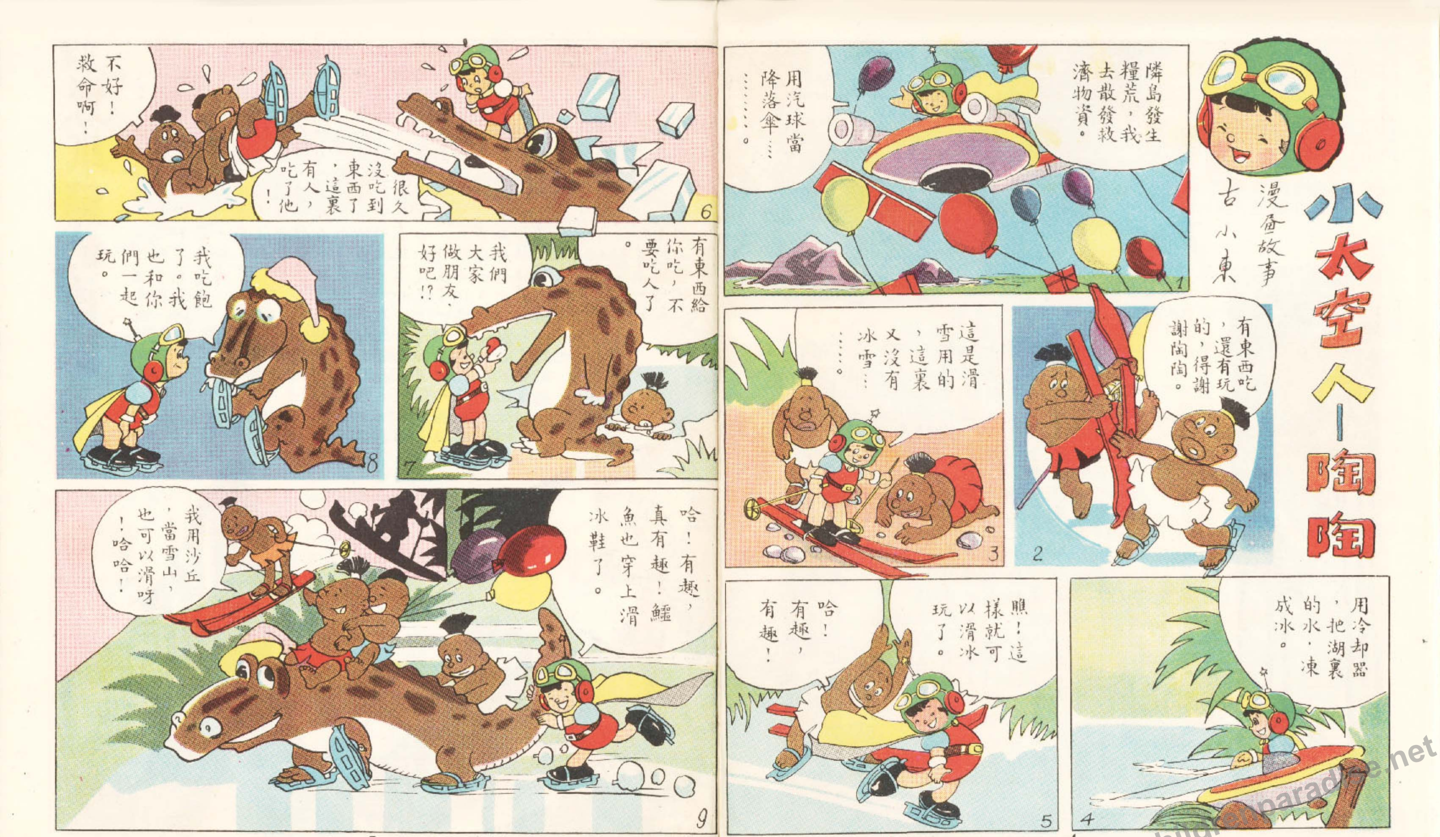
衣諾克回到菲律賓，不知多高興咧！愛妮！孩子們，我回來了。他一面想，一面急着往家走。等走到自己家的房前，見愛妮和孩子們在窗旁，很高興的樣子，像在玩甚麼。衣諾克覺得奇怪，由窗外仔細望了望，見室內點着蠟燭，桌上放上一個生日的大蛋糕。「媽！你切蛋糕啊！」孩子們催愛妮。「等一下，等你爸爸來了，再切。」「愛妮，」祝你生日快樂！」這時，見菲利浦含着笑，從房中走出來。」衣諾克看見這情景，一切全明白了。兩行熱淚立刻滾了出來。他站在窗外一動不動，心想：「我進去？愛妮和孩子們見到我回來……不！這樣會使他們的幸福生活破滅了。」衣諾克搖了搖頭，「愛妮！孩子們，再見吧！」

夜裏，海港的風很大，衣諾克轉過身，低下頭，在遠遠的椰樹林中，漸漸地消失了。



小太空人—陶陶

漫畫故事
古小東





緬甸故事

潑水節的傳說

農曆新年過去了，小朋友玩得很高興吧！世界上其他各國的小孩子們，也有他們的新年，不過日期和我們不同。譬如緬甸，他們的新年在每年三月底到四月初。緬甸人管這天叫「潑水節」。

潑水節這天，市上非常熱鬧，路上搭起彩花的牌樓和竹棚，男女都穿上美麗的「紗龍」，有的在彩棚裏唱歌跳舞，有的坐在彩車上沿街巡遊。他們手裏都端着一個銅盆或銀碗，裏面滿裝着水。當他們在街上經過的時候，不斷地用水向路人的身上灑去，被灑到水的人，一點也不生氣，都笑哈哈地用水灑回來。緬甸人認為水是代表純潔和一切幸福的來源，將水灑在人身上就是祝福一年快樂幸福的意思。這個風俗是怎樣來的呢？

傳說在兩千年前，印度有一位暴君叫西拉納卡薩伯。他聽信一個女巫的話，整天飲酒作樂，對人民却非常橫暴，使百姓非常痛苦。

但是這位暴君却有一位賢良的王子，叫伯赫拉特。伯赫拉特對人民非常好，常常去訪問他們，同情人民的痛苦，他們有甚麼難處，王子也儘量幫助，所以人民都讚揚伯赫拉特。

這件事不久給女巫知道了，女巫就跑到暴君面前說：

「王子整天在外面說您不好。我看，不久他就要推翻您，自己來做皇帝了！」

暴君果然聽信了女巫的話，氣沖沖地把王子叫來，也不叫他分辯，就賜了一碗毒酒叫王子喝。王子沒有辦法，祇好喝了。

王子喝了酒，過了很久，一點事也沒有。暴君和女巫都驚訝起來。這時，女巫慌慌張張地又對暴君說：「呵呀！王子準是中了邪神了，要用大火來煉他！」

暴君也有些奇怪，馬上叫人在宮前架起木柴，點起火堆，不一會熊熊的烈火升起來，濃煙衝上了天空。

這時王子含淚對暴君說：「爸爸，我在外面的行為，都是為您好。您不要再聽信女巫的話，如果有邪神，那她就是！」

「胡說！」女巫大聲叫着，「你才是邪神！」

「如果你不承認，我們一起跳入火堆中去吧！誰是邪神，誰就被燒死！」

暴君也沒了主意，女巫恃着自己會法術，果真同王子跳進了火堆裏。祇見一片紅光，傳出一陣呻吟的聲音，以後再也沒有聲息。祇有木柴在劈劈拍拍地燃燒。

這時，王子被燒的消息傳到外面的人們那裏，人們都非常氣憤，他們紛紛提起一桶桶水，衝破宮廷的守衛，把水向火堆澆去，等火被澆息，大家仔細一看，見王子盤膝坐在火堆當中，身上一點沒傷，而那女巫却已經被燒成一條黑炭一樣了。

暴君這時心中也明白了，他非常後悔，不久就把王位讓給王子了。王子登基那天，百姓歡騰鼓舞，非常熱烈，他們在那天還把水灑向親人和朋友，以紀念他們救王子這件事。後來這個風俗傳到緬甸，緬甸就把王子登基這天定為「潑水節」，非常隆重的舉行。演變到後來，竟成為緬甸的新年了。

動物知識

動物和音樂

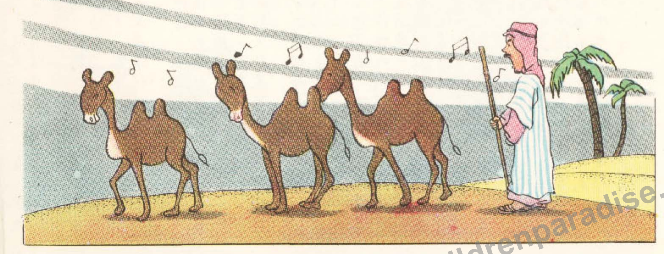
樂平

很多動物，像小朋友一樣，也喜歡音樂。獅子是百獸之王，性情很兇猛，但牠也喜歡音樂。據說獅子喜歡聽鋼琴，琴音能使牠在人前卧倒，現得很溫馴。不過，牠所愛聽的只是高音和中音，如果，你奏低音時，牠會煩燥得怒吼起來。

牛、馬、駱駝，都喜歡音樂。外國的養乳牛場，當擠牛乳時，常常放出悠揚悅耳的音樂來，使牛聽得愉快，便可以多出牛奶了。

阿拉伯的駱駝隊，橫過沙漠時，趕駱駝的商人，一定時時唱歌，駱駝聽到歌聲，會忘卻疲乏。

不僅動物喜歡音樂，水中的魚兒，也愛好音樂。現在各國的魚產學者，正在研究魚類都喜歡那種音樂。各類魚對音樂的愛好不同，有的喜歡慢拍，有的喜歡快拍。找出魚羣最愛聽的音樂，用播音器在水底播出來，可以引導魚羣入網，據說這是最新的捕魚方法哩！



算術練習

奇妙的算術

潔恩

3 + 3 − 3 − 3 = 0

3 ÷ 3 + 3 − 3 = 1

請小朋友先仔細看看上面的算題。用四個3字，排成兩個算術，中間加上 +、−、×、÷ 四種符號，算題的答數，一個得0，一個得1。

現在想用同樣方法，請小朋友在每行3的中間，適當地填上 +、−、×、÷ 和 ( )，使答數能得出2至10。

小朋友如果能算出四個3的奇妙算題，那麼這裏再出幾道四個4的算題，方法和前面的一樣，將四個4的中間，填上適當的 +、−、×、÷，讓答數得出1至9。

3 3 3 3 = 2
3 3 3 3 = 3
3 3 3 3 = 4
3 3 3 3 = 5
3 3 3 3 = 6
3 3 3 3 = 7
3 3 3 3 = 8
3 3 3 3 = 9
3 3 3 3 = 10

（注意）
計算的時候，要依照先 × ÷ 後 + − 的次序。乘除的數可以用括號（ ）括起來。

請小朋友試試自己的腦力，看多少分鐘，可以算出下面這九道題。

4 4 4 4 = 1
4 4 4 4 = 2
4 4 4 4 = 3
4 4 4 4 = 4
4 4 4 4 = 5
4 4 4 4 = 6
4 4 4 4 = 7
4 4 4 4 = 8
4 4 4 4 = 9



海底玉樹

●香姐姐●

「糟！觸礁啦！觸礁啦！」船上的水手，驚慌得有些亂叫亂喊，有些狼狽地逃竄。正在大家忙亂的時候，祗聽得「噔！」一聲，船停着不動了。

這是一千七百年前，一艘在地中海航行的大木船，當它來到義大利那不勒斯港口的時候，不幸觸礁了。這條大船雖然觸礁，但沒有沉沒，也沒有破成碎片，還是好好的停在那兒。等船上的人驚神定了，去檢查一下船上各部分，竟沒有多大損壞，大家都覺得又高興，又奇怪。

「真是奇蹟，一點也沒有撞壞。」船長望着這完整的木船，好像還不大相信，命令站在他旁邊的幾個水手說：「潛進水裏檢查一下看！可能船底出了毛病哩！」

「是！」幾個水手，戴上潛水用的面具，「撲通，撲通」就都跳進海裏去。不久，潛水的幾個水手，從海裏爬上來了。

「報告船長，我們的船，碰在一塊有很多孔的大石頭上，但船底一點沒有損壞。」

「嗯，碰在一塊很奇怪的大石上，那塊石頭會長小樹哪！你們看！這是我從石頭上採下來的枝椏。」一個年青的水手興奮地一面大聲說着，一面高舉手上桃紅色的堅硬石樹，這枝石樹，樣子和形態，長得很像樹枝，而且色彩鮮艷，光潤如玉，美極了！

「呀！石上長樹，怪事！怪事！」船上水手們，都一窩蜂圍了上來，爭看這棵海底石樹。

「好漂亮哪！」有些水手好奇地摸着石樹。

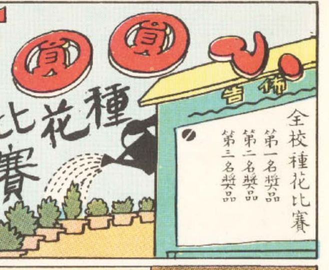
「唔！這東西一定是寶物！」有些水手在胡亂瞎猜。

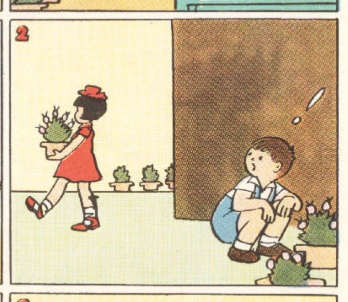
「我看—」最後，一個老水手慢吞吞地說：「這棵石樹一定是吉祥之物，它使木船不沉，讓我們安全地脫離險境。」

「對！說得有理！」迷信的水手們，真的相信這棵石樹，是救助他們的吉祥寶物，立刻把它供放在船上，然後小心地把船駛離礁石羣，安全地繼續航行。

後來，水手們把這枝石樹帶回家，又把他們遇險的故事傳開。漸漸地，有些勇敢又愛冒險的人們，就紛紛到地中海來，採集這些紅色的海底石樹，還給石樹起了個好聽的名字—珊瑚。

直到現在，許多地方的人，仍然把珊瑚看作吉祥之物，如印度人時常佩帶珊瑚，說可以預卜吉凶；歐洲人說它有鎮靜血液，驅邪避穢的功效；蒙古人說有它在身邊，牧羊時，不會受霜雪侵襲，如果戴上珊瑚珠的帽子，還不怕魔鬼呢。


佈告
全校種花比賽
第一名獎品
第二名獎品
第三名獎品
種花比賽

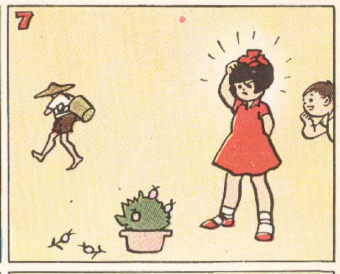


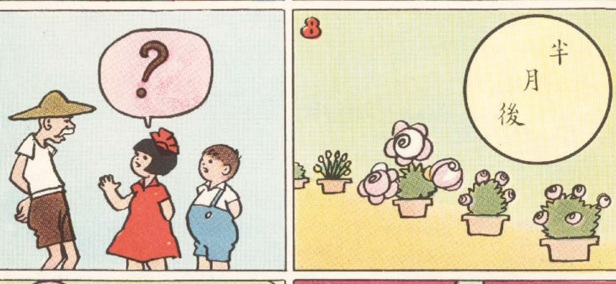


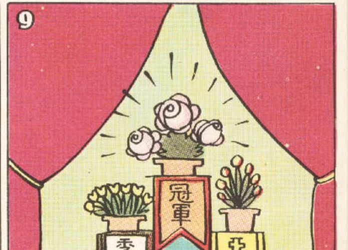

王伯伯
請你教我怎樣才能種得好
第一名
花房


花房






半月後


冠軍
季
亞




武俠連環圖
功課
牛仔影片
種花好比你們讀書


阿爾卑斯山
救傷隊
力行
每年三四月間，正是南國春暖花開的時候，但歐洲阿爾卑斯山上的冰雪，才開始慢慢地融化。
化雪時期，常常發生飛機失事和雪崩。所以瑞士國特別組織一些高山救傷隊，專為搶救遇難人的生命。
救傷隊裏，有很多救傷犬。牠們有時比人還能幹，遇難的人被犬救出的，不知有多少。
這圖的救傷犬，名叫赤塔。牠的救傷功績，在全瑞士是第一名。現在赤塔又開始救傷活動了。詳細情形，請看本期第二十頁。
SW

擲紙環遊戲

夏林

紙圈套瓶，是美國小朋友常玩的一種遊戲。

準備的東西：
空汽水瓶五六個。
馬糞紙圈每人五個。

玩法：
在室內或者走廊地方，將空瓶按相當距離排好。瓶上貼上編號。然後站在一定的位置，投紙圈，套瓶子，誰套的點數多，誰就算勝利了。

或者，用時間來計算，誰先全套完，誰就算第一。

紙圈的簡便做法：
利用化裝舞會的尖帽子，用剪刀剪成大小不同的紙圈。玩起來更有趣。

謎語

南潛

他是我好友，
天天到我家，
告我天下事，
他卻是啞巴。

猜一物

（謎底在另頁）



歷史故事

晏子善諫

—雲霓—

春秋時代齊國的國君齊景公，很喜歡小鳥，所以在他宮庭的花園裏，飼養了各種各類的鳥兒，供他玩賞。景公非常寶貝這些鳥兒，特別派了幾個侍臣，去負責照顧牠們。

一天，管鳥的侍臣燭雛，提了鳥黍到花園去，餵飼小鳥。因為鳥兒太多了，燭雛正忙着的時候，一時疏忽，沒將鳥籠門關好，竟讓一隻小鳥飛掉了。

景公知道飛掉了一隻小鳥，十分生氣，立刻命人把燭雛抓了來。

「你這飯桶！看幾隻小鳥也看不穩，要你有甚麼用。」景公瞪眼大罵：「來人呀，把他推出去斬首！」

「啊！陛下，」燭雛驚得失聲大叫：「我知道罪該萬死，但，希望陛下格外開恩，留我一條活命！」

「哼！你疏忽失責，還敢求我赦免你的罪嗎？不成！」

無論燭雛怎樣哀求，景公還是不肯赦罪。這時，忽然看見一個身材矮短的人匆匆從外面走進宮來。燭雛一見這人，好像死裏逃生那麼高興，連忙對那人誠懇地低聲喊：「晏丞相，救救我的命啊！」

晏嬰聰明機智，心地慈祥，上自國君，下至平民百姓，以及鄰國的君臣，人人都敬愛他，大家尊稱他叫晏子。景公性情暴躁，常對臣民處罰嚴刑，晏子時常根據情理忠言直諫，好多次勸止了景公的任性濫殺。這次聽說景公又要判燭雛死刑，所以匆匆趕來。

他一上殿，就看看愁容滿面的燭雛，再看看怒氣未消的景公，他立刻心生一計，向景公行過禮後，奏道：「陛下，今天燭雛疏忽失責，犯了三樁該殺的罪，現在我把他的罪一一說出來，好叫他心服口服死而無怨。」

「晏子，你快說吧！他還不甘心受刑呢。」景公說。

「燭雛替陛下管鳥，居然讓鳥逃了，這是第一樁罪；燭雛使陛下因為飛了一隻鳥，操心動氣，還要殺人，這是第二樁罪；還有一樁更該死的罪，陛下還沒發覺呢！」

齊景公忙問：「還有第三樁更該死的罪？我還沒想到，你快說出來，讓他死也死得甘心。」晏子繼續說：「第三樁就是，這件事給鄰國人聽見了，一定說陛下把鳥看得比人命還重，使陛下蒙了個不仁之名，為天下後世的人譏笑，這是第三樁罪。陛下，燭雛犯了三樁大罪，馬上殺了他吧！」

景公聽說會讓鄰國譏笑，有點猶疑了。他低頭仔細再想想晏子話裏的含義，很快抬起頭，低聲對晏子說：「現在我決定不殺他了，但要革職免官。」

晏子沒再說話，恭敬地謝過景公，命衛士把燭雛釋放了。

動物故事

救傷犬—赤塔

士德

瑞士的阿爾卑斯山下，有一片樓房，這裏是高山救傷隊的辦事處。上午十一時左右，忽然警備電話響了。

「喂！漢斯隊長嗎？印利茜報社的攝影記者，早上駕飛機到麗仙谷拍攝雪山風景，半個鐘頭前，失掉了聯繫，可能發生了事故，快派救傷隊出發。」

隊長漢斯接到總隊司令的電話，立刻帶領救傷犬—赤塔，趕到飛機場來。救傷隊的兩架ＤＣ３型飛機，已經準備妥當，漢斯和其他幾名隊員鑽進飛機，兩架機很快就飛起來了。

飛機沿着瑞士和義大利的國境飛行，仔細搜索麗仙谷一帶，是不是有飛機剛才在那裏失事。

春天，阿爾卑斯山中，像魔鬼的迷宮似的，四處湧散着濃霧。漢斯的飛機，在雲霧裏飛行，前後有半點鐘，從這個山谷到那個山谷，也找不到失事飛機的跡象。可是漢斯這兩架飛機的汽油，剩的不多了，要是再繼續搜索，就無法飛回基地了。就在這時，忽然發現下面的山谷裏，隱約有個東西。

「低空飛行！………喂！是了，雪地上是一架飛機。」漢斯發現了失事飛機，立刻用電報和總隊部聯絡，然後將赤塔身上的降落傘帶子結好，帶子另一端就緊緊扣在漢斯自己的腰上。

「喂！赤塔，飛機不能在這裏降落，我們要跳傘下去。」

赤塔好像聽懂了隊長的命令，抖擻精神，準備立刻行動。飛機門打開了，一股強烈的風湧了進來。

「預備！赤塔！一、二、三、——」漢斯和赤塔同時從機門跳了出去。一秒、二秒、三秒………八秒，「嘣」地一聲降落傘打開了。漢斯的背上繫着降落傘，赤塔和漢斯只連着一條繩，傘下，一人一犬，飄飄盪盪地，降到地面來了。

漢斯和赤塔平安降落，很快解開了傘繩，馬上就往失事飛機那兒跑。這時，另一架飛機的隊員也降落了，醫生和藥品箱也趕到了。

「怎麼樣？有人受傷嗎？」

「有人受傷……是一位駕駛員。」

醫生急忙走過來，進行緊急治療。但報社的攝影記者菲利普，卻找不到蹤跡。「看情形，這架機跌下來時，衝力太強，可能被埋在雪裏。」漢斯查看一下四週的情形，立刻命令救傷犬：「赤塔！快搜索。」這時，就見赤塔弓着腰，低着頭，在週圍聞找。



赤塔是一頭受過良好訓練的警犬，牠的嗅覺，能聞出埋在雪中十五公尺深的人味。

不多功夫，就聽見赤塔叫：汪！汪！「在這裏！」漢斯帶着營救道具很快跑了來。

「菲利普！菲利普！忍耐點，我們來救你了。」漢斯興奮地大聲喊。

「看情形，他可能被埋在五公尺的雪底下。快通電給山下鄉村警察局，馬上派人工來搶救！」

兩個鐘頭左右，山下的村民趕來了。十幾個人合力挖[illegible]，在深深的雪裏，把攝影記者菲利普救了出來。

菲利普還沒死，呼吸非常微弱，經過醫生緊急施救，暫時脫離了危險。跟着救傷隊又把他送進了醫院。

五天後，菲利普恢復了健康，從醫院走出來，他心裏記着一件大事，特別來車跑到阿爾卑斯山下的救傷隊去。當他看見赤塔時，緊緊地抱住牠的頭，「赤塔！如果沒有你，我一定埋葬在雪裏了。謝謝你，赤塔！」

就在這時，隊裏警備電話又響了。山上又發生了飛機失事事件。

「赤塔！快準備，我們要到山中救人去。」赤塔豎起耳朵，挺起胸膛，跟着漢斯離開了。

菲利普望着赤塔的雄壯後影，心想：「牠比人還忠於自己的職守呢！」

科學小遊戲

乾電磁鐵

格林

用手電筒和電動玩具裏的電池，可以作磁鐵玩。

預備的東西：

(一) 乾電池
(二) 大鐵釘
(三) 包膠銅絲
(四) 萬字夾

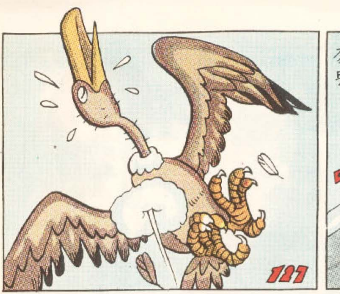
作法：

(一) 用膠皮線將鐵釘纏好，留出線頭來。

(二) 線頭一端連在電池的陽極上，另一端連在電池的陰極上。

(三) 線頭兩端，連在電池兩極，用手按住，銅線開始通電，那麼鐵釘就變成磁石，可以吸住萬字夾了。


法國名著漫畫連載
神鎗手達太藍
黎明
上期提要：達太藍射碎了瓷獅子，國王正要定他的罪時，忽然被一隻大鷹襲擊，達太藍想趁這紛亂機會逃走。
5
嘭
沒小心，滑了一跤。
126


127

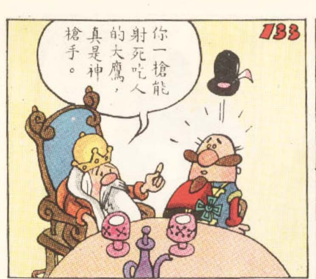

128
大鷹被那人射中了。好槍法！

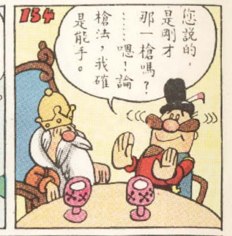

129
國王！大鷹已經被那人射死了。出來吧！


又放了一槍，這回他們更要難為我了。糟！
130

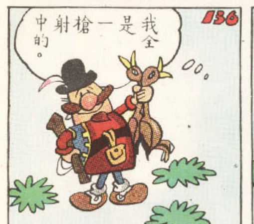

達太藍先生，我們國王有請！
131


132
謝謝你，達太藍！你救了我一條命。我為了報答你，送你一個勳章。

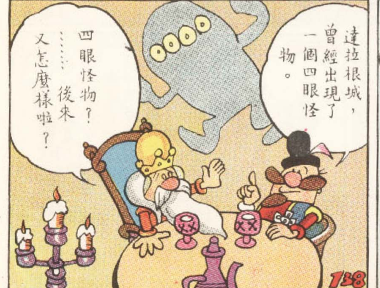

133
你一槍能射死吃人的大鷹，真是神槍手。


134
您說的，是剛才那一槍嗎？……嗯！論槍法，我確是能手。

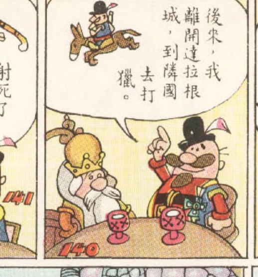

135
過去，在達拉根城時，常常比槍法，


136
我全是一槍射中的。


137
那次，全城名手比賽槍法，我只一槍，就得了冠軍。
冠軍
勝
1

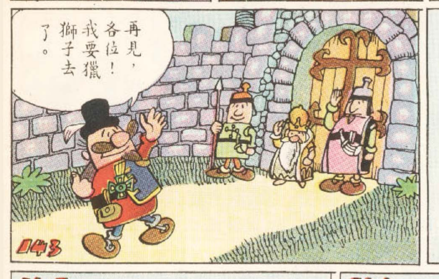

達拉根城，曾經出現了一個四眼怪物。
四眼怪物？……後來又怎麼樣啦？
138













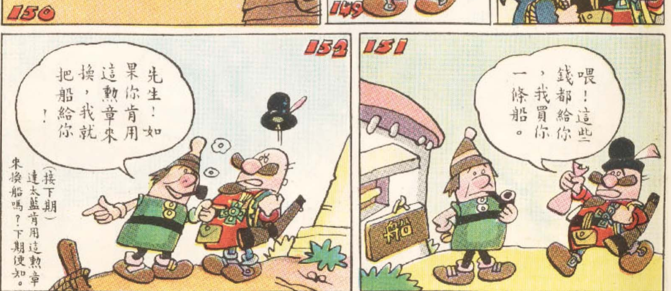








150
喂！有沒有船，到達拉根城去？
現在沒有，您到那邊問問吧！



（接下期）達太藍肯用這勳章來換船嗎？下期便知。

兒童樂園：第二二一期目錄

謎底：報紙

一九六二年三月十六日出版

兒童樂園 半月刊 第二二一期

定價：港幣六毫 台幣四元 叻幣三毫半

・外埠酌加郵滙費・

督印人 楊望江

主編 羅冠樵

出版者 兒童樂園半月刊社 九龍九龍塘多實街十四號

發行者 兒童樂園營業部 香港德輔道中廿六號A二樓 電話：八二二二九一號

印刷者 友聯橡皮印刷廠 九龍馬頭圍道恙錦里三—五號 電話：八二五一五三號

香港政府核准登記

THE CHILDREN'S PARADISE

14 DORSET CRESCENT, KOWLOON TONG, H. K.

	原價	實收	平郵（港澳台免）
半年十二冊	H. K. $ 7.20	H. K. $ 6.30	H. K. $ 1.20
全年二十四冊	H. K. $ 14.40	H. K. $ 12.00	H. K. $ 2.40

・歡迎直接長期訂閱・特價優待・

三角飛機

手工

唐森

1 用厚紙依圖一尺寸，裁成三角形。

5½吋

8吋

2 照虛線摺成圖二狀，機尾用漿糊貼緊，翹起左右翼兩角。

另剪一小三角做機尾。

4 填些顏色在機翼和尾部。

5 用小鐵釘（或萬字夾）插在機頭內，貼緊。

玩法：用手持着機身中部擲出。